
ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

Erreurs fréquentes : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

À ne pas confondre ! Not to be confused!

Les mots « **whose** » et « **who's** » se prononcent en anglais de la même manière (« **houze** », avec un « **h** » bien aspiré), d'où une erreur fréquemment commise à l'écrit (même par des anglophones !).

Le pronom ou adjectif possessif ou encore pronom relatif « **whose** » signifie « **à qui, de qui, dont** » en français.

Par exemple :

À qui appartient ce porte-documents ?

Whose is this briefcase?

De qui est la présentation à laquelle vous faites référence ?

Whose presentation are you referring to?

La personne dont vous avez trouvé le téléphone dans la salle de réunion vous attend à l'accueil.

The person whose phone you found in the meeting room is waiting for you at the reception desk.

Mike Linnley, dont la réputation en tant qu'autorité en linguistique informatique est bien établie, va maintenant vous parler des avancées en matière de traduction automatique.

Mike Linnley, whose reputation as an authority in computational linguistics is well established, will now talk to you about progress in automatic translation.

Voir aussi sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

>> [Traduction du pronom relatif « dont »](#)

La forme contractée « **who's** », utilisée dans le langage anglais courant, est équivalente à « **who is** » (en français « **qui est** ») ou à « **who has** » (en français « **qui a** »).

Par exemple :

Avant de commencer la réunion, j'aimerais savoir qui est absent.

Before we start the meeting, I'd like to know who's missing.

...who is missing.

Qui a déjà été informé de la réorganisation ?

Who's already been informed of the reorganization?

...who has already been...

Félicitations ! J'ai vu votre nom dans le dernier « Who's who dans l'Édition ».

Congratulations! I saw your name in the latest "Who's Who in Publishing".

NB :

1) Littéralement, « **who's who** » (**who is who**) signifie « **qui est qui** » en français.

2) La prononciation de « **who's who** » est (approximativement) « **houze hou** » (avec des « **h** » aspirés) et non pas « **wouze wou** » !

3) Pour améliorer votre anglais oral, suivez les pistes données sur ce site dans l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

[>> Prononciation de l'anglais](#)

Voir aussi sur ce site l'article auquel conduit le lien ci-dessous :

[>> Contractions](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

Copyright © 2009-2017 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.
